



Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. André Bauler), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Serge Urbany et David Wagner.

Se sont abstenus: MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Ass d'Chamber och bereet, d'Dispens vum zweete Vote ze ginn?

**(Assentiment)**

Da soen ech Merci. Dann ass dat esou déci-déiert.

A mir géifen zum nächste Projet iwwergoen. Dat ass de Projet 6803, e Projet, dee mat e bësse méi enger ongewéinlecher Prozedur hei am Haus ofleeft, well op Ufro vun der Kommis-sioun, vun der Commission juridique, a mam unanimen Accord vun der Conférence des Présidents gouf zrëckbehalen, dass iwwer dese Projet de loi konform zum Artikel 73 vun eisem Chambersreglement ouni Rapport an ouni De-batten ofgestëmmt gëtt.

Et ass keen Awand zu deser Prozedur virun dëser Sëtzung erakomm, soudass där Ufro vun der Commission juridique Rechnung gedroe gëtt. D'Wuert huet d'Madame Rapporteur, d'Madame Viviane Loschetter, déi eis expli-ziert, dass hei näischt verstoppt gëtt! Madame Loschetter, Dir hutt d'Wuert.

## 5. 6803 - Projet de loi portant modification de l'article 161 du Nouveau Code de procédure civile (sans rapport et sans débats)

► **Mme Viviane Loschetter** (déi gréng), rap-portrice.- Jo, Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, et geet eigentlech hei just ëm eng kleng technesch Adaptatioun vun deem Projet de loi 6803, deem de 17. Abrëll dëses Joers déposéiert ginn ass.

An deem Projet de loi, do geet et eigentlech just drëms, fir den Artikel 161 vum Neie Code de procédure civile ze änneren, an zwar wëlle mer en a sengem Artikel 161 esou adaptéieren, datt mer schreiwen: «Est considérée comme si-gnification à domicile la signification faite à l'adresse sous laquelle le destinataire est inscrit au registre national des personnes physiques.»

Eigentlech geet et drëms, fir den «registre de la population», esou wéi et bis elo dra war, ze er-setzen duerch d'Wierder «registre national des personnes physiques». Et handelt sech also ëm eng technesch Adaptatioun, déi awer nout-wendeg ass, fir datt d'Dierwiechteren, d'Huis-siers de justice, och hir Aarbecht konform zu deem Artikel 161 vum neie Code kënnen maa-chen.

De Statsrot gesäit dat och esou an en huet och net verfeelt, ons matzedeelen, datt en eigent-lech dat scho méi laang esou gesäit, well och beim Artikel 46 vun deem Gesetz, wat mer den 19. Juni 2013 verëffentlecht hunn, do hat de Statsrot schonn a sengem Avis gesot, datt ee misst «prévoir la possibilité pour les auxiliaires de justice», dat heescht, en hat schonn deemools virsiichteg a viraussiichteg drop higewi-sen. An dofir maache mer dann haut e bësse spéit, mä léiwer spéit wéi ni, déi technesch Adaptatioun.

Ech soen Iech Merci.

► **Mme Josée Lorsché** (déi gréng).- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci och. A vu dass mer keen Débat maachen, komme mer direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet 6803.

**Vote sur l'ensemble du projet de loi 6803 et dispense du second vote constitutionnel**

D'Ofstëmmung fänkt och direkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiou-nen. D'Ofstëmmung ass elo ofgeschloss.

A mir hunn Eestëmmegkeet bei der Ofstëm-mung.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie An-drich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch,

MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen, M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Barto-lomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. Gusty Graas), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Serge Urbany (par M. David Wagner) et David Wagner.

An ech géif Iech dann nach froen, ob Der d'ac-cord sidd fir d'Dispens?

**(Assentiment)**

Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

Eisen nächsten a leschte Punkt vum Ordre du jour vun haut ass eng Orientéierungsdebatt iwwert déi zukünfteg Wunnengspolitik, déi ugefrot ginn ass vun der CSV-Fraktioun. D'Rie-dezäit ass nom Modell 2 festgeluecht.

An d'Wuert huet direkt den Här Wiseler.

## 6. Débat d'orientation sur l'orientation future de la politique du logement

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- Här President, ech wëll just froen, datt, oder soen, datt dat hei eng ganz wichteg Debatt fir eis als CSV-Frak-tioun ass, wou mer scho méintelaang froen, fir kënnen iwwert déi Problematik vum Logement ze schwätzen. Ech stelle just fest, datt fir dës De-batt haut heibannen d'Madame Minister net präsent ass an de Statssekretär dës Debatt féiert.

Meng Fro ass: Wéi ass dann d'Kompetenz-opdeeling an der Regierung tëschent der Minis-tesch an dem Statssekretär? Wéi ass et méiglech, datt eng Ministesch bei esou enger wesentle-cher Debatt net emol Zäit fënnt, fir an d'Cham-ber ze goen? A wéi stellt ee sech an Zukunft vir, datt soll de Ministère du Logement gefouert ginn?

► **Une voix**.- Den Här Hansen muss laachen.

**(Interruptions diverses)**

► **M. Michel Wolter** (CSV).- Dat ass incroya-bel!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Wëllt den Här Statssekretär direkt dorop reagéieren?

► **Une voix**.- Neen.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Da wäert en am Laf vun der Diskussioun dorop zrëckkommen. An d'Wuert huet direkt dann den...

► **M. Michel Wolter** (CSV).- Oh, Här Pre-sident, mir hätten awer gären eng Äntwert do-rop!

**(Brouhaha général)**

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Jo, also,...

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- Här President, ech fannen et awer net eng onwesentlech Fro, wéi hei d'Tächenopdeeling ass tëschent der Ministesch an dem Statssekretär a wien dann hei déi Debatt mécht a wéi esou déi Opdeeling ass.

**(Brouhaha)**

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Ech mengen, d'Fro ass ganz kloer gestallt. An den Här Statssekretär huet och ze verstoe ginn, dass en zum jëtzen Zäitpunkt net wëllt äntwer-ten.

► **Une voix**.- E muss nach iwwerleeën.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Ech stellen domat fest, dass...

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- Mir stelle fest, datt de Statssekretär net wëllt äntworten op déi Fro.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Jo, dat ass genee dat, wat ech gesot hunn.

► **Une voix**.- Hie laacht just.

**(Brouhaha)**

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- D'Wuert huet elo direkt den Auteur vun...

► **Une voix**.- ...Regierung, fir de Logement.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- ...der Demande, den Här Marc Lies.

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Wien ass da res-ponsabel an där Regierung hei? Vum Lo-gement?

► **M. Marc Lies** (CSV).- Merci...

**(Brouhaha et coup de cloche de la prési-dence)**

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Wann ech gelift! Am Moment huet just den Auteur vun der Demande d'Wuert!

► **M. Gast Gibéryen** (ADR).- Ech war alt ëm-mer der Meinung, datt dee responsabel wär, deem d'Pai kritt.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Dir sidd alleguer ageschriwwen an Dir kënnt Är Meinung dann och ganz détailléiert hei op der Tribün virbréngen. Här Lies, Dir hutt d'Wuert.

**Exposé**

► **M. Marc Lies** (CSV).- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, bon gutt, ech mengen, Dir musst mer vläicht e puer Minutte méi zougestoen, Här President, well opgrond vun der Netpräsenz vun der Madame Minister wäert meng Ried dann awer elo mussen deelweis ëmformuléiert ginn.

► **Une voix**.- Oh!

**(Brouhaha)**

► **M. Marc Lies** (CSV).- Duerfir, an deem Sënn dann, sieft nosiichteg, wann effektiv en cours de route deem een oder deem anere Saz da muss ëmformuléiert ginn.

**(Interruptions)**

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Här Lies, Dir hat an Ärer viregter Argumentatioun, fir d'Riedezäit verlängert ze kréien, mengen ech, scho gutt Argumenter bruecht,...

► **M. Marc Lies** (CSV).- Voilà, très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- ...sou-dass Der déi zougestane kritt, well Der och fir d'CSV mat schwätzt.

► **M. Marc Lies** (CSV).- Voilà. Gutt. Dann, Här President, Dir Dammen an Dir Hären, nach eng Kéier, ech wëllt ufänke mat enger klenger Intro a Chifferen.

Ech mengen, d'Madame Loschetter huet och nach eng Fro?

Ech si frou, datt mir dësen Débat haut hei kënnen féieren. De Sujet vum Logement ass hei am Land an deene leschte Joren zu engem richtegen Dauerbrenner ginn. Bei de Wahlver-sammlunge virun zwee Joer wor dëst och ëm-mer e Sujet, deem d'Leit beweegt huet.

Déi nei Regierung huet de Wunnengsbau dann och zu enger vun hiren Haaptprioritéite ge-maach. Eist Land ass, bedéngt duerch seng geografesch an duerch seng wirtschaftlech Lag, an deene leschte Jore praktesch explodéiert, wat de Populationswuesstum ugeet.

Erlaabt mer, datt ech Iech elo vläicht deelweis mat esou munche Chiffere bombardéieren, mä ech mengen, et ass wichteg, fir einfach emol den Istzoustand ze maachen, wéi d'Situatioun hei am Land ass, respektiv wéi se an deene leschte Joren dann dee Moment och evoluéiert huet.

Op den 1. Januar 2015 hat de Grand-Duché eng Awunnerzuel vu 562.958 Leit. Den 1. Ja-nuar 1960, virun eppes méi wéi 50 Joer, hunn awer nëmmen 313.050 Bierger hei am Land gewunnt. Dat ass eng Croissance vu 75,5% in-nerhalb vun eppes méi wéi 50 Joer.

Eis dräi Nopeschlänner hu folgende Popula-tionswuesstum op déi lescht 50 Joer virzeweis-en: Frankräich läit bei enger Croissance vu ronn 40%, d'Belsh bei 21% an Däitschland bei 13%. D'Europäesch Unioun verzeechent eng Croissance moyenne vu 25%.

Am Joer 2013 louch de Populationszouwuess an der EU bei 3,4%. Lëtzebuerg läit hei bei engem Plus vun 19%, wat d'Migratioun ugeet, a bei 23,3%, wat de Gesamtzouwuess ugeet. Duerno kënnt Malta mat 9,5% a Schweden mat 9,3%. Lëtzebuerg ass also dräimol esou séier gewuess wéi d'Moyenne an der EU an deene leschte 50 Joer. Am Joer 2013 si mir zweemol méi séier gewuess wéi Malta, wat déi zweethéchste Croissance an der EU 2013 hat.

Virun zéng Joer, op den 1. Januar 2004, huet eist Land 455.000 Awunner gezielt. Op den 1. Januar 2009, matten an der Finanz- a Wirt-schaftskris, hu 493.000 Leit am Grand-Duché gelieft. Am Zéngjoresvergläich entsprécht dat enger Croissance vu ronn 21%. Am Fënnef-joresvergläich, während de Krisejore wuelver-stanen, entsprécht dat enger Croissance vun ëmmerhin 11,5%.

Wa mir d'Analys maachen, wéi eis Populatioun iwwert déi lescht Jore gewuess ass, da stelle mer fest, datt an deene leschte fënnef Joer de

Wuesstum nach méi rasant wor wéi an deene Jore virdrun.

Vergläicht een dat iwwert déi lescht aacht Joer, wéi vill Wunnenge pro Joer fäerdeggestallt gi sinn, da komme mer op folgend Zuelen: 2005 goufen 1.979 Wunnenge fäerdeggestallt, 2006 2.266, 2007 3.023, 2008 deen absolute Re-kord mat 4.444, 2009 3.740, 2010 2.824, 2011 2.162 an 2012 2.304. Dat entsprécht am Ganzen 22.742 Wunnengen, an net, esou wéi och d'Madame Minister d'lescht Joer nach be-haapt huet, 7.300 Wunnengen, déi anschei-nend an där Zäit gebaut gi wieren.

An de Joren 2011 bis haut gouf folgend Zuel un neie Baugenehmegungen ausgestallt: 2011 4.323, 2012 4.305, 2013 3.761. Am Joer 2014 goufen insgesamt 6.360 Autorisatiounen aus-gestallt, dovun am leschten Trimester 2.872, wat sécherlech ganz kloer domat ze dinn huet, datt dann dee Moment och d'Hausse vun der TVA op Zweetwunnengen ab dësem Joer age-fouert ginn ass.

An de Krisejoren 2009 an 2010 goufen 3.693 respektiv 3.892 Autorisatiounen ausgestallt. Kuckt een den Achèvement vu Wunnengen am Joer 2011 - 2.162 -, berechent mat enger mëtt-lerer Bauzäit vun engem bis zwee Joer, da stelle mer fest, datt sécherlech opgrond vun der Kris ronn 1.500 Wunnengen net gebaut gi sinn. Mat dem Achèvement vun 22.742 Wunnenge vun 2005 bis 2012 an de Baugenehmegungen, déi ausgestallt gi sinn tëschent 2011 an 2014, komme mer op e Chiffer vun 41.491 Wunnen-gen, wat enger Moyenne vu ronn 4.150 Wun-nenge pro Joer entsprécht.

Eist Land huet en enorme Solde migratoire iwwert déi lescht puer Joren opzeweisen. Am Joer 2011 wor et beispillsweis en Zouwuess vun 13.013 Leit, 2012 woren et 12.186 Awunner, 2013 12.641 an elo, d'lescht Joer, 2014, och en absolute Rekord mat 13.278 Leit. Wa mer déi lescht véier Joer zesummerechnen, da komme mer op e Plus vun 51.118 Awunner. Rechne mer dës Zuel duerch e Ratio vun 2,3 Awunner pro Wunneng, ergëtt dat e Chiffer vun 22.225 Wunnengen, déi an deene leschte véier Joer hätte misse gebaut ginn.

D'Gréisst vun de Ménagen huet awer och am Laf vun de Jore geännert. Woren et am Joer 2001 nach 2,5 Persoune pro Ménage, esou läit d'Wohnungsbedarfsprognose am Joer 2021 bei 2,3 Persoune pro Ménage. Dat heescht also, datt mer an de kommende Joren nach méi Wunnenge brauchen, fir der Demande Rech-nung ze droen.

Eis Wunnenge sinn am Duerchschnëtt nach ze grouss. Hei wier et ubruecht, och am Bestand derfir ze suergen, datt méi Wunnunitéiten au-toriséiert kéinte ginn.

Opgrond vun deene Chifferen, déi ech Iech hei presentéiert hunn, gesäit ee ganz kloer, datt eist Land sech an enger ganz spezifischer Si-tuatioun befënnt. D'Krisejoren hu bewierkt, datt manner Wunnenge gebaut gi sinn an och manner Baugenehmegungen ausgestallt gi sinn. Op där anerer Säit hunn déi gutt wirt-schaftlech Situatioun an dat positivt soziaalt Einfeld dozou gefouert, datt vill Leit aus hiren Heemechtslänner fortgezu sinn, fir eng besser Zukunft an engem anere Land ze fannen. Lëtze-buerg ass hei d'Paradebeispill an der EU, wat dës Migratioun ugeet.

Dir Dammen an Dir Hären, ech wëllt awer och e puer Wuert iwwert d'Mesuren an d'Hëllef vum Stat schwätzen. Déi viregt Regierungen hunn eng ganz Rei Efforte gemaach, fir méi Offer um Wunnengsmaat ze schafen, mat beispillsweis dem Pacte Logement oder dem Paquet Lo-gement; d'Iddi vun enger Wunnengsbaugesell-schaft wor sécherlech och déi richteg Pist. Dës Wunnengsbaugesellschaft a Kombinatioun mat deene lokalen Akteuren, also de Gemengen, hätt am Beräich vun sozialen oder subventio-néierte Wunnengsbau an deenen nächste Joren zu engem richtege Schub kënnen féieren.

Aus dësem Grond ass och de viregte Wunnengs-bauminister, de Marco Schank, virun an no de leschte Gemengewahle bei d'Gemenge gepil-gert, fir hinnen de subventionéierten a soziale Wunnengsbau um Gemengenniveau schmack-haft ze maachen. Datt dës Pëlérinage seng Friichte gedroen huet, beweisen d'Berichter aus de Gemengeréit. Zanter enger Rei vu Jore beméien d'Gemenge sech aktiv, Terrainen opzekäfe respektiv Initiativen ze ergräfen, fir subventionéierte Wunnengsbau oder Mietwunnengsbau ze bedreiwen.

Obwuel de Fonds du Logement an d'Société Nationale des Habitations à Bon Marché an deene leschte Jore vill Efforte gemaach hunn, fir subventionéiert Wunnengen oder Mietwunnengen op de Marché ze bréngen, geet dat sécherlech net duer, fir der Demande Rechnung ze droen.

Wat de reelle Besoin vu Sozialwunnengen ugeet, do ginn d'Meenunge wäit auserneen.